



23 de Outubro, 2026

Prezadas famílias da West Somerville Neighborhood School,

Agradecemos pela carta atenciosa, pelo empenho em defender os interesses dos estudantes da West Somerville e pelo reconhecimento dos esforços extraordinários de nossos educadores, líderes escolares e funcionários da Prefeitura e do Distrito ao longo da última semana.

Reconhecemos que a transferência temporária dos estudantes para outros locais, após o alagamento ocorrido em 12 de outubro, causou transtornos aos estudantes, às famílias e aos funcionários. Embora nossa prioridade imediata tenha sido garantir que os estudantes pudessem retomar as atividades de aprendizagem com segurança o mais rápido possível, também reconhecemos que as famílias precisam de mais do que informações sobre onde seus filhos estão frequentando as aulas. As famílias merecem compreender como é o dia escolar dos estudantes, como o ensino e os serviços estão sendo oferecidos e quais adaptações estão sendo feitas para apoiar sua experiência escolar.

Sua carta deixa claro que ainda precisamos melhorar a forma como comunicamos essas informações de maneira consistente. Concordamos.

Apresentamos abaixo nosso plano para melhorar a comunicação, responder às perguntas e preocupações que vocês levantaram e trabalhar em conjunto para seguir em frente com mais clareza e confiança.

Comunicação daqui em diante

Concordamos plenamente que uma comunicação regular, pontual e previsível é essencial, mesmo quando não há mudanças significativas a relatar.

A Prefeitura e o Distrito Escolar seguirão um cronograma regular de comunicação, com no mínimo dois comunicados conjuntos por semana, enviados pela plataforma de e-mail do Distrito e publicados simultaneamente no [site das Escolas Públicas de Somerville \(SPS\)](#). Outros comunicados que exijam que as famílias sejam informadas em tempo hábil também serão enviados conforme necessário.

Continuaremos trabalhando para disponibilizar esses comunicados nos idiomas de preferência das famílias e em formatos acessíveis.

Cronograma atual e dia letivo de reposição

Vários departamentos, equipes, prestadores de serviços e recursos continuam mobilizados para agilizar ao máximo os trabalhos de reparo. Como os trabalhos estão avançando conforme o esperado até o momento nesta semana, a Prefeitura prevê que todas as salas de aula e demais espaços afetados estarão prontos para serem utilizados pelas Escolas Públicas de Somerville (SPS) entre o início e meados de novembro. Tanto a Prefeitura quanto o Distrito estão empenhados em concluir os trabalhos o mais próximo possível do início desse período estimado.

Durante os trabalhos de recuperação e reparo, é sempre possível que o cronograma sofra alterações. Embora não haja previsão de mudanças neste momento, manteremos a comunidade da West Somerville Neighborhood School (WSNS) informada sobre o andamento dos trabalhos e comunicaremos qualquer atualização referente a essa previsão ou ao cronograma.

Embora o processo formal de inclusão desse dia de reposição no calendário das SPS ainda não tenha sido concluído, o Comitê Escolar, em colaboração com o Sindicato dos Educadores de Somerville (SEU), concordou que **a reposição do dia letivo será na segunda-feira, 4 de janeiro de 2027**. Os estudantes serão dispensados ao meio-dia, e os professores participarão de uma sessão de formação profissional durante a tarde.

Continuidade do ensino e experiência dos estudantes

Nosso compromisso norteador continua sendo: **Todos os estudantes aprendem. Em todas as aulas. Todos os dias.**

Após o alagamento, decidimos transferir temporariamente os estudantes do 7º e 8º anos para o Tufts Administration Building (TAB), inicialmente, enquanto mantínhamos as aulas dos estudantes dos anos iniciais na West Somerville. Considerando o modelo de organização por grupos de estudantes, o compartilhamento de professores e o retorno dos estudantes do 6º ano de uma excursão de uma semana, decidimos também transferir os estudantes do 5º e 6º anos para o TAB a partir de segunda-feira, 19 de outubro.

Conforme estabelecido no Plano de Continuidade das Operações (COOP) da Prefeitura, o Tufts Administrative Building (TAB) é o local designado para a transferência temporária de uma escola ou programa que precise funcionar em outro espaço. O TAB já é utilizado como espaço de ensino para estudantes adultos por meio do programa SCALE, o que o tornou uma opção prática para receber os estudantes transferidos, que permaneceram perto de sua escola de origem e a uma curta distância a pé dos programas extracurriculares. Além disso, o fato de o prédio ser administrado e mantido pela Prefeitura nos ajuda a priorizar a segurança dos estudantes. Como o local já contava com espaços adequados para atividades de ensino, foi possível prepará-lo para receber os estudantes de volta às aulas o mais rápido possível e limitar a perda de dias letivos a apenas um.

Trabalhando em conjunto com a direção da escola, nossas equipes do Distrito e da Prefeitura identificaram salas de aula no TAB para acomodar os estudantes de 5º a 8º anos, enquanto organizavam a permanência dos estudantes dos anos iniciais na WSNS.

Agradecemos pelas perguntas das famílias e compreendemos a importância de garantir ambientes de aprendizagem confortáveis e acolhedores para estudantes e funcionários. Todas as salas foram avaliadas para garantir o cumprimento do padrão de ocupação de 20 pés quadrados por pessoa, e os sistemas de ventilação foram projetados para atender a essa capacidade. Quando, após a transferência das aulas para esses espaços, o tempo ficou excepcionalmente quente para a época do ano, providenciamos ventiladores rapidamente para proporcionar mais conforto.

Reconhecemos que as salas de aula temporárias não são idênticas aos ambientes de aprendizagem habituais dos estudantes. As equipes do Distrito continuam avaliando a organização das salas de aula, as necessidades de espaço, as transições dos estudantes e a experiência de aprendizagem como um todo, além de trabalhar em estreita colaboração com os funcionários da Prefeitura para implementar melhorias. As opiniões e sugestões dos estudantes, educadores e familiares são uma parte importante desse processo. Não foi possível utilizar o sistema central de refrigeração, pois o sistema de aquecimento, ventilação e ar-condicionado (HVAC) do prédio já havia sido configurado para o modo de aquecimento.

Considerações sobre a Educação Especial

Reconhecemos as preocupações específicas relacionadas aos estudantes com Planos de Educação Individualizado (IEPs), planos da Seção 504 e outras necessidades individualizadas de aprendizagem.

Os serviços de Educação Especial e de especialistas foram programados e coordenados nas duas unidades: West Somerville e TAB. Nossa equipe de Educação Especial trabalhou com a direção da escola para identificar espaços adequados para a prestação dos serviços e organizar a distribuição dos profissionais em ambos os locais. Além das salas de aula destinadas a cada turma, há também espaços específicos para atendimentos individuais fora da sala de aula e para atividades em pequenos grupos, a fim de atender às necessidades dos estudantes.

Reconhecemos que garantir a continuidade dos serviços vai além de designar uma sala ou um profissional. Os estudantes precisam continuar tendo acesso aos apoios, às adaptações e aos serviços necessários para participar de forma efetiva de sua educação.

Continuaremos monitorando a prestação dos serviços e atendendo às necessidades individuais dos estudantes à medida que surgirem. Quando os serviços ou as adaptações de um estudante forem afetados, a equipe responsável da escola ou do Distrito entrará em contato diretamente com a família para analisar a situação e determinar as medidas necessárias, incluindo a possibilidade de oferecer serviços adicionais.

Como essas questões são específicas de cada estudante, incentivamos as famílias que tenham preocupações sobre os serviços oferecidos a seus filhos a entrar em contato com o profissional responsável pelo acompanhamento do caso (*case manager*) ou com a direção da escola, para que as questões sejam analisadas individualmente e prontamente.

Aulas com professores de disciplinas complementares

Nesta semana, todos os estudantes da West Somerville terão acesso às aulas com professores de disciplinas complementares previstas em seus horários. Também identificamos espaços maiores para atividades de ensino no TAB e ajustamos a distribuição das turmas por ano escolar para garantir ambientes de aprendizagem adequados nas duas unidades.

Os estudantes no TAB têm acesso a espaços ao ar livre, incluindo as quadras de basquete, o pátio interno e o parque Lou Ann David, localizado nas proximidades, para as aulas de Educação Física e os intervalos recreativos.

Nosso objetivo não é simplesmente manter a frequência escolar durante esse período de transtornos, mas garantir que todos os estudantes continuem tendo uma experiência educacional significativa e acolhedora.

Apoio aos educadores

Agradecemos à Associação de Pais e Mestres (*PTA*) pela generosa oferta de ajudar a substituir materiais e suprimentos das salas de aula que possam ter sido danificados.

Nossas equipes da escola e do Distrito estão trabalhando para identificar os materiais e equipamentos utilizados nas atividades de ensino que foram afetados pelo alagamento. Os materiais, suprimentos e equipamentos necessários aos estudantes e educadores que tenham sido afetados serão substituídos, e os professores não terão que arcar com essa responsabilidade. A intenção é realizar as compras necessárias rapidamente, mesmo que, para isso, seja preciso recorrer temporariamente a recursos que permitam agilizar as aquisições.

Assim que os materiais das salas de aula forem repostos, trabalharemos para recompor, com os recursos adequados, os fundos provisórios utilizados. Os itens necessários serão adquiridos rapidamente para minimizar qualquer impacto na experiência escolar dos estudantes.

Agradecemos também a generosidade dos membros da comunidade que desejam se mobilizar para apoiar essa iniciativa, contribuindo diretamente para que os professores possam adquirir materiais adicionais para as salas de aula. Valorizamos a parceria da *PTA* no apoio aos nossos educadores.

Continuidade do diálogo com as famílias

Agradecemos por organizar o encontro *Coffee Hour*. Foi muito importante ouvir os pais, mães, cuidadores, responsáveis e integrantes da PTA, e estamos trabalhando para dar encaminhamento às questões e solicitações que vocês compartilharam.

Também agradecemos pela solicitação de uma reunião presencial com as lideranças da Prefeitura e do Distrito, que permita às famílias fazer perguntas tanto sobre os trabalhos de recuperação quanto sobre a experiência educacional dos estudantes. Estamos trabalhando ativamente para definir uma data para essa reunião no início de novembro e compartilharemos os detalhes com a comunidade da West Somerville à medida que os planos forem definidos. Esperamos que esse encontro proporcione uma oportunidade para novas discussões, para ouvir opiniões e sugestões e para compartilhar informações.

Substituição do telhado -Informações Adicionais e Atualização

Situação atual - O projeto de substituição do telhado da escola continua em andamento, paralelamente aos trabalhos de recuperação dos danos causados pela água, com equipes distintas designadas para cada atividade. Até o momento, os alagamentos não alteraram o escopo nem o cronograma do projeto. Se não houver imprevistos, a conclusão dos trabalhos está prevista para o final de novembro, conforme o planejamento original.

Prevenção de novas infiltrações de água - A empresa responsável pela obra está verificando cuidadosamente todos os ralos do telhado, repetindo as verificações à medida que os trabalhos avançam. A Prefeitura também redirecionou funcionários de outros projetos para acompanhar de perto todas as etapas da obra.

Planejamento inicial do projeto - Em geral, projetos de investimento em infraestrutura, como os que estão em andamento nas escolas West, Healey, East, Kennedy e Argenziano, não estão vinculados ao ano fiscal e exigem dotações orçamentárias específicas aprovadas pelo Conselho Municipal. O planejamento dessas melhorias não emergenciais nos prédios escolares considera as necessidades de todas as escolas a longo prazo. Sempre que possível, as obras que causam mais transtornos são programadas para os períodos de recesso escolar. No entanto, pode ser difícil realizar as licitações, contratar as empresas responsáveis e concluir todo o planejamento prévio da obra dentro desses períodos.

Neste caso, não foi possível cumprir todos esses requisitos para a obra do telhado da West durante o verão de 2026. Porém, adiar o reparo para o verão de 2027 foi considerado um atraso inaceitável, especialmente diante da previsão de um inverno sob a influência do fenômeno El Niño. Em consulta com o distrito escolar, a Prefeitura programou a obra para este outono, com o objetivo de concluí-la antes do inverno, procurando minimizar o ruído nas salas de aula. Entendemos a preocupação com o momento escolhido para a realização da obra e levaremos essa experiência em consideração no planejamento de projetos futuros.

Agradecimentos

Por fim, queremos reconhecer o trabalho extraordinário do diretor Pelletier, da vice-diretora Weaver, dos educadores e funcionários da West Somerville, do Departamento de Obras Públicas, do Departamento de Infraestrutura e Gestão de Ativos, da equipe de Gestão de Emergências e de todos os nossos parceiros do distrito escolar e da Prefeitura. A rapidez com que os estudantes puderam retomar as atividades de aprendizagem reflete a dedicação, a criatividade e a disposição dessa equipe para fazer tudo o que fosse necessário para apoiar as crianças. Reiteramos também nosso agradecimento às famílias da WSNS pela paciência, flexibilidade e compreensão demonstradas durante toda essa situação inesperada.

Reconhecemos, porém, que nosso trabalho não está concluído simplesmente porque as salas de aula foram reabertas em espaços temporários. Continuamos comprometidos em ouvir as famílias, fazer os ajustes necessários e manter uma comunicação clara durante as próximas semanas.

Agradecemos pela parceria e por nos cobrarem o compromisso de garantir a cada estudante da West Somerville a experiência educacional que merece.

Atenciosamente,

Prefeito Jake Wilson
Superintendente Dr. Rubén Carmona